

## *Notas bibliográficas*

Revista Teología • Tomo XLVII • N° 104 • Abril 2011:  
157-173

Este documento está disponible en la Biblioteca Digital de la Universidad Católica Argentina, repositorio institucional desarrollado por la Biblioteca Central “San Benito Abad”. Su objetivo es difundir y preservar la producción intelectual de la institución.

La Biblioteca posee la autorización del autor para su divulgación en línea.

Cómo citar el documento:

*Notas bibliográficas* [en línea]. *Teología*, 104 (2011)

<<http://bibliotecadigital.uca.edu.ar/repositorio/revistas/notas-bibliograficas-104.pdf>>

(Se recomienda indicar al finalizar la cita bibliográfica la fecha de consulta entre corchetes. Ej: [consulta: 19 de agosto, 2010]).

## NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

---

---

VIRGINIA R. AZCUY; MARGIT ECKHOLT (eds.), *Citizenship - Biographien - Institutionen, Perspektiven lateinamerikanischer und deutscher Theologinnen auf Kirche und Gesellschaft*, Münster, Publicaciones del Intercambio Cultural Alemán-Latinoamericano, 2009, 272 pp.

---

Esta obra editada en alemán reúne algunas de las ponencias presentadas en los Paneles y Mesas Temáticas durante el Primer Congreso de Teólogas latinoamericanas y alemanas. El evento celebrado en Buenos Aires los días 25 al 27 de Marzo del año 2008 bajo la temática “Biografías, Instituciones y Ciudadanía”, fue organizado conjuntamente por el Programa de Estudios Teologanda y el Foro de Teólogas Católicas Alemanas AGENDA. La mayoría de estas ponencias se editaron en castellano en la revista *Stromata* 64,1/2 (2008) [en adelante se cita entre corche-

tes la referencia a esta publicación].

Si bien en este libro no aparecen los artículos agrupados según las distintas temáticas, se puede vislumbrar que algunas autoras coinciden en el punto de interés y de reflexión. Es así como el lector o la lectora encontrará reflexiones que analizan el concepto de empoderamiento, otras el de ciudadanía y algunas el de derechos humanos; conceptos tomados del debate sociológico y repensados con el fin de enriquecer la reflexión teológica. Asimismo algunas ponencias analizan y enriquecen el concepto de “sujeto nómada” de Rosi Braidotti o reflexionan sobre temas más específicos como las dificultades de la enseñanza religiosa en escuelas estatales de Alemania o la importancia de la integración en el mundo laboral de los inmigrantes.

Luego de una introducción escrita conjuntamente por la teóloga argentina Virginia R. Azcuy y la teóloga alemana Margit Ec-

kholt (cf. 7-10), se presenta el artículo de ésta última titulado “Citizenship, Sakramentalität der Kirche und empowerment. Eine dogmatisch-theologische Annäherung an den Begriff der Citizenship”, 11-40 [Ciudadanía, sacramentalidad de la Iglesia y empoderamiento de las mujeres. Observaciones para una nueva teología pública, *Stromata* 64, 15-25]. El empoderamiento de los creyentes se fundamenta en el sacerdocio común a partir del Bautismo afirma Eckholt. Dicho empoderamiento hace conscientes a los creyentes, y en especial a las mujeres, de su ciudadanía en la Iglesia. De esta manera, la violencia contra las mujeres se descubre cuando no pueden realizar la ciudadanía que les es propia.

La autora observa cómo en el marco de “la erosión de lo político” surge una vuelta a lo religioso con una tendencia al individualismo. Surge de este modo como consecuencia, por un lado, una des-institucionalización de la praxis de la fe, y por otro, un refuerzo desde la perspectiva cristiana de la ciudadanía fuera y dentro de la Iglesia. Luego de analizar en su artículo la importancia del empoderamiento de los creyentes, y en especial de las mujeres, delinea ciertos puntos a

desarrollar para que sea posible una teología pública de las mujeres, a saber: 1- Descubrir en la relectura de la historia los potenciales escondidos de esperanza. 2- Elaborar una hermenéutica del diálogo entre mujeres y varones. 3- Desarrollar el carácter público y político de la teología en las diferentes rupturas de la sociedad.

Por su parte, Hille Haker luego de presentar, en “Ethik und Gesellschaft”, 41-53 [Ciudadanía, pertenencia y ética teológica, *Stromata* 64, 65-77], los conceptos de identidad, pertenencia y ciudadanía, delinea la relación entre estos dos últimos. Considera a la ciudadanía como un concepto que se refiere a la pertenencia en el ámbito público. La importancia de la ciudadanía reside en que es la expresión para la participación en la vida social basada en los criterios de justicia y es también la garantía para la igualdad y el trato igualitario de aquellos que pertenecen a un poder social.

Con un estilo muy ameno, Michelle Becka (Frankfurt) escribe “Kein Status, kein Recht, keine Anerkennung? Einige Anmerkungen” (55-67). En este artículo, a partir del análisis de la película “Mokala”, la autora ilustra la situación de los “no ale-

manes” en Alemania, es decir, las consecuencias que trae consigo la exclusión de los “no ciudadanos” tanto en la participación como en su identidad. Presenta el concepto de “reconocimiento” trabajado por Haus Krämer de donde se desprende la importancia de la tolerancia como la exigencia moral de reconocer las diferencias de los otros como tales.

Ya desde una perspectiva ética la reflexión sobre la ciudadanía es enriquecida por Regina Ammicht-Quinn (Frankfurt), quien, en “Der Wert des eigenen Nachthemds. BürgerInnen zweiter Klasse und die Demokratisierung der Demokratie” (69-79), desea demostrar cómo en todas las democracias viven ciudadanos de segunda clase que muchas veces son excluidos debido a que dañan la estructura de la misma democracia. Dichos ciudadanos manifiestan una doble pertenencia: a la ciudad y a un segundo grupo –social, étnico, político, religioso– que trae consigo la reducción o pérdida de las posibilidades de participación en la ciudadanía. La autora concluye con la idea que el pudor y la vergüenza que sienten y provocan estos ciudadanos, ya sea en su valor social, normativo o moral, no se pueden eludir y son en sí mismos destructivos.

Desde otra mirada, Hedwig

Meyer-Wilmes (Nijmegen) también reflexiona el tema del empoderamiento en su artículo “Der Widerpenstigen Zähmung? Institutionen und Empowerment”, 81-90 [Instituciones y empoderamiento, *Stromata* 64, 151-157]. Es a partir de su experiencia de sentirse “excluida-incluida” en diferentes instituciones en las que ha trabajado –escuela, parroquia, política, universidad– como concluye que las mujeres tienen poder en éstas si pueden apoyarse en una red que abarque toda la superficie del sistema social. De este modo presenta el debate sobre el tema del poder dentro del contexto sociológico. Existe un “poder sobre” que equivale a la imposición de la propia voluntad; un “poder en” que está situado dentro de un contexto social como el caso de la teología de la liberación; y un “poder entre” que considera tanto el aspecto subjetivo de la acción como la consolidación del poder en la estructura. Desde este último se desprende que el poder es un sistema de dar y recibir, un “acontecimiento de relación”. Concluye que el empoderamiento es un poder “para algo” y no “sobre alguien”.

Los conceptos anteriores son completados en esta obra con una mirada sobre los dere-

chos humanos. Marianne Heimbach-Steins (Bamberg) expone, en su artículo “Sind die Menschenrechte Gender blind?”, 91-105 [Los derechos humanos, ¿son ciegos al género? Derechos humanos de las mujeres como desafío político, *Stromata* 64, 179-189], las razones de una percepción de representación inalcanzada de las violaciones de los derechos de las mujeres dentro del instrumental de los derechos humanos y se pregunta por las condiciones para un empoderamiento de las mujeres como sujetos de derechos.

La autora considera que se debe deconstruir cierta argumentación y los contenidos ideológicos que favorecen la experiencia de injusticia de las mujeres, ya que esta última se oculta en nombre de la naturaleza, la tradición y la cultura. Sin embargo, aclara, las mujeres pueden ser tanto actoras como configuradoras frente a estas limitaciones y restricciones.

Desde un análisis filosófico, en “Paradoxa der Menschenrechte. Feministische Strategien”, 107-124 [Paradojas de los derechos humanos: estrategias feministas, *Stromata* 64, 159-178], es Marta Palacio (Argentina) quien pone al descubierto cómo los marcos jurídicos gene-

rales son insuficientes y producen paradojas o dilemas al momento de repensar y establecer estrategias de acción para la defensa de los derechos de la mujer. Entre dichas paradojas o dilemas analiza en un primer momento la pretensión de universalidad que se esconde tras el sexismo histórico estructurante tanto en la formulación teórica de los derechos como en la interpretación jurídica de casos concretos y situados de derechos de mujeres. Luego presenta la membrecía política demostrando que cuando se carece de ésta por no ser considerado ciudadano, se queda desprovisto de sus garantías, ya que los derechos humanos no existen jurídicamente. Finalmente presenta cómo los derechos de las particularidades –características de las diferentes formas de vida de los grupos de mujeres emergentes a fines del siglo XX a partir de la globalización– quedan confrontados con la pretensión de universalidad de los derechos humanos.

María Clara Lucchetti Binger, en su “Theologie, und Rechten der Armen. Eine Lektüre des lateinamerikanischen Weges”, 125-139 [Teología, mujer y derechos de los pobres. Una lectura del recorrido latinoamericano, *Stromata* 64, 191-206], rela-

ciona el empoderamiento de las mujeres con los derechos de los pobres. La autora desea demostrar que cada avance teológico en la trayectoria de la mujer latinoamericana va de la mano de algún impacto social de lucha por los derechos humanos. Para lograr su objetivo describe una fase inicial de la reflexión teológica hecha por la mujer latinoamericana que estuvo muy unida a la teología de la liberación. Un segundo momento se caracteriza por una labor de relectura de toda la teología cristiana desde la condición femenina y la experiencia de mujeres de las teólogas latinoamericanas. Finalmente, surge un nuevo rumbo en la teología feminista con la reflexión de género y algunos temas como la corporeidad, la sexualidad, los derechos reproductivos y el ecofeminismo. Luego del recorrido histórico, la autora concluye que la teología feminista latinoamericana se encuentra entre la eclesialidad y la ciudadanía.

Por su parte, en “Frauen, empowerment und religiöse Institutionen in der lateinamerikanischen Geschichte”, 141-154 [Mujeres, empoderamiento e instituciones religiosas en la historia latinoamericana, *Stromata* 64, 139-150], Ana Maria Bidegain analiza el papel de las insti-

tuciones religiosas pertenecientes a la Iglesia que influyeron y fueron influidas por el proceso de concientización que han vivido las mujeres latinoamericanas a lo largo del siglo XX. Presenta, en un primer momento, el contexto histórico en que nacieron y se desarrollaron las congregaciones religiosas femeninas bajo las orientaciones del Concilio Vaticano I. En un segundo momento, muestra la vivencia de la recepción del Concilio Vaticano II. Finaliza con un balance sobre el papel de estas instituciones en el despertar de las mujeres.

Con el análisis del empoderamiento, surge el concepto de ciudadanía y, en especial, la ciudadanía en la Iglesia. Olga Consuelo Vélez Caro, en su artículo “Frau und Kirche. Auf dem Weg zu einer kirchlichen Citizenship”, 155-166 [Mujer e Iglesia: ¿rumbo a la ciudadanía eclesial?, *Stromata* 64, 27-38] afirma que hablar de ciudadanía eclesial es preguntarse por el reconocimiento efectivo de los derechos y deberes que los miembros de la Iglesia poseen. Ella presenta a partir de la última Conferencia General del Episcopado Latinoamericano y del Caribe llevado a cabo en Aparecida, Brasil, en Mayo del año 2007, los alcances y límites de la realidad de las mu-

jeros en su doble condición de laicas y mujeres. Comienza mencionando los datos que permiten hacer la articulación mujer-ciudadanía-Iglesia, para luego mencionar los aspectos que hablan de una ciudadanía eclesial, aquellos que faltan, y los que se deben reforzar en relación al tema de la ciudadanía.

En “Christologischer Glaube und Würde der Frauen. Vorschläge zu einem Weg der Enthüllung und der «partnership»”, 167-178 [Fe cristológica y dignidad de las mujeres. Sugerencias para una travesía de des-ocultamiento y compañerismo, *Stromata* 64, 1-14], Virginia R. Azcuy (Argentina) propone una relación entre la fe cristológica y la dignidad de las mujeres. Lo hace a partir de la expresión de Benedicto XVI: “la opción preferencial por los pobres está implícita en la fe cristológica”, para posibilitar un diálogo entre el Magisterio y las teologías feministas cristianas. Comienza con una reflexión sobre la importancia de pensar la promoción de la dignidad de las mujeres y la solidaridad con ellas como una verdad que está implícita, tanto de manera inclusiva como incluyente, en la fe cristológica. Luego invita al lector / la lectora a mirar los rostros de las mujeres en sus su-

frimientos, con el fin de des-ocultar la discriminación de género. Dichos rostros hacen visible su lucha por una vida plena. Finalmente, muestra cómo la irrupción de las teologías feministas son una ocasión para “rehacer” la teología cristiana.

Tanto Nancy Elizabeth Bedford (Argentina/Chicago) como Marie-Theres Wacker (Münster) toman el concepto “sujetos nómades” de Rosi Braidotti para trabajarlo con distintos fines. Es así como a partir de su experiencia de argentina residente en Estados Unidos, en “Gärten anpflanzen, den Bäumen lauschen. Auf dem Weg zu einer feministisch-theologischen Subjektivität in der Migration”, 179-192 [Plantar huertas, escuchar los árboles. Hacia una construcción de la subjetividad teológica feminista en migración, *Stromata* 64, 95-110], Nancy Elizabeth Bedford busca no borrar la realidad concreta de los y las migrantes y superar una visión casi “desencarnada” de la teoría nómada que, a su parecer, presenta Rosi Braidotti. De esta forma, intenta dar cuerpo a una “antropología teológica en migración”, es decir, afirma que la transformación de las subjetividades que la migración deja al descubierto puede inspirarnos a transformar nues-

tras prácticas de género como parte de nuestra vivencia de una teología de la carne.

El otro artículo que reflexiona sobre el mismo tema es “Nomadische Zugänge zur Hebräischen Bibel. Ein feministisch-exegetisches Gespräch mit Rosi Braidotti”, 193-206 [Teologías, biografías e identidades nomádicas. Estudio de casos en la Biblia hebrea, *Stromata* 64, 111-121]. A partir de la comprensión del sujeto como proceso presente en el concepto filosófico de “identidad nomádica”, Marie-Theres Wacker (Münster) dialoga con la teología, y en especial, con la teología bíblica veterotestamentaria para presentar así una relectura feminista “nomádica” del relato de la zarza ardiente.

En “Partizipation und Integration von Migrantinnen? Migrantische Haushaltsarbeit und katholische Kirche in Madrid”, 207-227, Heike Wagner (Wien) describe un curso destinado a mujeres inmigrantes para la formación de “empleadas de hogar” que se lleva a cabo en una parroquia católica en dicha ciudad española, con el fin de analizar los prejuicios que se esconden tras su contenido y fundación. Si bien dicho curso busca enseñar el oficio para favorecer la solidaridad con las migrantes y su inte-

gración en el mundo laboral, la autora deja al descubierto ciertas connotaciones negativas con las que son catalogadas las inmigrantes desde su llegada al curso, a saber: la impuntualidad, la irresponsabilidad y la lentitud. Estas mismas connotaciones son las que luego desembocan en diferencias sociales, políticas y legales. Wagner señala también cómo durante el curso las mujeres con diferentes historias, capacidades y experiencias son homogeneizadas en un solo grupo y se las forma para un modelo de mujer que esta “hecha para los demás” y cuyo trabajo natural es el de la casa.

Magdalena Holztrattner (Wien/El Salvador), en “Partizipative theologische Armutsforschung” (229-243), introduce a los pobres como fuente de conocimiento, es decir, lugar teológico. Luego desarrolla la participación de éstos en la tradición latinoamericana, para finalizar con la importancia de la participación de las teólogas en el mundo de los pobres a la hora de realizar una investigación sobre ellos.

La ponencia “Ein Biotop im Wandel. Chancen des Religionsunterrichts in der säkularen Gesellschaft” (245-257), de Annet Langenhorst, analiza las posibilidades y dificultades de rea-

lizar clases de religión en una sociedad secular y global. Se centra en la enseñanza de la religión católica en las escuelas estatales de Alemania, donde la mayoría de los jóvenes son provenientes de diferentes culturas y confesiones.

El último aporte, titulado «Mujeres haciendo teologías». Ein Blick auf das Publikationsprojekt der argentinischen Theologinnenvereinigung TEOLOGANDA», fue escrito por Nancy Viviana Raimondo, quien realiza un informe detallado de las diferentes publicaciones desarrolladas por el Programa de Estudios Teologanda.

Luego de recorrer esta gran variedad de reflexiones se puede vislumbrar tanto la riqueza de una cooperación científica, como es la que desarrollan Teologanda y AGENDA desde los años 2002/2003, como la de esta obra particular, que se alimenta de una diversidad de miradas de mujeres que reúnen diferentes experiencias, biografías, nacionalidades y culturas. En esta oportunidad, conforme a los objetivos propuestos para el Primer Congreso de Teólogas latinoamericanas y alemanas en 2008, la temática se concentró en temas tan actuales como la ciudadanía, el empoderamiento, la participación de las

mujeres en la Iglesia y en la sociedad, los derechos humanos, etc. Es de esperar que ésta y otras iniciativas de teólogas sigan encontrando apoyo en las instituciones católicas, para que el aporte genuino de sus contribuciones logre el reconocimiento y la difusión adecuados.

PAULA CARMAN

---

CHARLES A. BERNARD, *“Tutte le cose in lui sono vita” Scritti sul linguaggio simbolico*. Edizione a cura di Maria Giovanna Muzj, Cinisello Balsano (Milano), San Paolo, 2010, 549 pp.

---

Este libro sale a la luz en ocasión del Segundo Congreso Internacional “Charles André Bernard”, organizado por la Associazione “Amici di Padre Bernard” con el “Collegium Scriptorum” de *La Civiltà Cattolica* y el “Pontificio Istituto Orientale”. El mismo se realizó en Roma en noviembre de 2010. El tema abordado fue *Símbolo cristiano y lenguaje humano. Para una plena reintegración de la teología simbólica en la teología*. Dicho congreso contó con la participación de destacados especialistas en filosofía, Biblia, liturgia, psicología, espiritualidad y teología,

lo cual permitió un cualificado intercambio interdisciplinario, fundamental para esta temática. El tema tratado es un tema central en el pensamiento de Ch. A. Bernard (1923-2001), quien a través de numerosas publicaciones contribuyó a abrir nuevas vías de comprensión en la Teología espiritual y en la Teología mística. Profundo investigador, encaró el estudio y la dirección del Instituto de Espiritualidad de la Universidad Gregoriana con la rigurosidad que corresponde a una disciplina científico-teológica. En nuestro medio es conocido ante todo por su tratado de *Teología espiritual* y, a partir del 2005, por su *Teología simbólica* y su *Teología mística*, editadas ambas por Monte Carmelo. No podemos dejar de mencionar entre sus obras más importantes la *Théologie affective* (Paris 1985) y la que fue su obra mayor, la trilogía *Le Dieu des mystiques*: I. *Les voies de l'interiorité* (Paris 1994); II. *La conformation au Christ* (Paris 1998); III. *Mystique et action* (Paris 2000).

El presente volumen recoge veintiséis escritos, artículos y conferencias, sobre el lenguaje simbólico, la mayoría de los cuales se podían consultar sólo en francés y habían sido publicados en revistas especializadas, razón

por la cual eran accesibles a un público restringido. Enriquecen el volumen cinco textos inéditos.

La publicación sigue el orden cronológico de los escritos que abarca un arco de 30 años, de 1970 a 2000. Esto permite acceder al orden genético-evolutivo del pensamiento del autor sobre el tema. La introducción del p. Rossano Zas Friz sigue el mismo orden y al hacerlo integra los presentes artículos y conferencias en el conjunto de la obra del P. Bernard, especialmente con relación a sus grandes tratados. Dicha introducción es un instrumento útil para el lector en cuanto muestra las correlaciones de los escritos entre sí y destaca los aportes de los mismos a la espiritualidad, la teología y la evangelización.

El libro consiente diversos recorridos para realizar una lectura fructuosa. A modo de sugerencia se podrían ordenar los escritos de la siguiente manera:

1. *Estudios sobre el lenguaje simbólico en general* (caps. 4, 11, 19, 5, 14, 12): en *Panorama de los estudios sobre el símbolo* el A. ofrece una visión general y crítica de los estudios realizados sobre el símbolo en sus diversas dimensiones.

*El desafío del símbolo*, es la ponencia presentada en el Semi-

nario internacional sobre “*Symbolisme religieux et communication interculturelle*” (Ottawa 1980). En él, luego de un análisis histórico de la problemática, Ch. Bernard analiza cuáles son las tareas que esperan al teólogo que se proponga integrar el símbolo en su reflexión. Plantea como un desafío “ineluctable” para la reflexión teológica actual investigar el sentido profundo de la actividad simbólica. El texto va acompañado con una indicación bibliográfica suficientemente amplia para quien desee internarse seriamente en el tema.

El capítulo diecinueve, *Palabra y símbolo. El valor del símbolo desde el punto de vista teológico* corresponde a la voz redactada en 1991 para formar parte de la sección *Teología* de un volumen de la enciclopedia *XX Secolo* editada por el Instituto de la *Enciclopedia Italiana*. El texto es inédito en italiano.

Los siguientes artículos: *Simbolismo y presencia en el mundo*; *La función del cuerpo en la vida cristiana*; *Símbolo y conciencia afectiva* analizan no sólo el fundamento teológico, sino también el fundamento antropológico de la simbolización: relación hombre-mundo, percepción, sustrato corpóreo y carácter afectivo del simbolismo. El

detenido análisis de la relación conciencia afectiva-símbolo, que se realiza en el capítulo doce, abandona la perspectiva exclusivamente objetivista para explicitar la relación oculta pero sólida que existe entre el tipo de conocimiento que brinda el símbolo y la dinámica afectiva.

2. *Símbolo y vida en el Espíritu* (caps. 8, 20, 1, 2, 3, 21, 10, 6, 13, 15): desde diversos ángulos el A. aborda la irremplazable función del símbolo en la vida espiritual, litúrgica y mística. El análisis de la estructura de la experiencia religiosa cristiana, en *Estructuras y pasividad en la experiencia religiosa*, *Actividad y pasividad en la vida espiritual*, y el estudio de las mediaciones en espiritualidad, capítulos uno y dos, sienta las bases para abrirse a la problemática de la importancia de la función expresiva del lenguaje simbólico para manifestar la relación viva que se instaura entre el alma y Dios. Además de esta función expresiva del lenguaje simbólico, *La función simbólica en espiritualidad*, analiza cómo los símbolos espirituales —presentes en las sagradas Escrituras, en la liturgia, los sacramentos, etc.— cumplen una función integradora de la persona, en cuanto tienen la capacidad de involucrar los estratos más pro-

fundos de la conciencia. Asimismo, en *Símbolo y experiencia mística*, se estudia la capacidad transformante y purificadora de la conciencia, que poseen los símbolos espirituales por su posibilidad de canalizar la energía afectiva hacia la realidad del Reino de Dios en Cristo. En todas estas consideraciones se explicita teológicamente la acción de Dios por Cristo, en el Espíritu.

El volumen incluye también dos ejemplos: *Perspectivas simbólicas de la espiritualidad del corazón de Cristo* y *Simbolismo mariano*. El primero de estos textos es inédito en italiano, que corresponde a una conferencia del P. Bernard en un congreso de Parey-le-Monial (septiembre 1980) sobre *Le Coeur transpercé de Jésus: expérience, sources, théologie*. Este texto anticipa algunos temas que presentará un libro publicado el año siguiente: *Le Coeur du Christ et ses symboles*, cuya última edición en italiano, totalmente corregida y aumentada fue publicada por el *Apostolato della Preghiera* en 2008.

3. *Lenguaje simbólico y expresión figurativa* (caps. 17, 23, 18, 26): estos textos analizan la función de la imagen en la oración, en la percepción mística visionaria, en la vida ética y en la

creación artística. *La función de la imagen en la oración y Creación artística y visión mística* corresponden a dos conferencias dictadas en el *Centro Russia Ecu-menica*, Roma, 1987 y 2000 respectivamente. Son textos inéditos en italiano. *Imagen y vida ética* corresponde a las reflexiones introductorias escritas para el *Congreso crítico-teológico-histórico-artístico sobre El lenguaje de la Imagen*, organizado por el *Istituto "Beato Angelico"*, Roma 1989. El texto es inédito en italiano.

4. *Lenguaje simbólico e inculturación* (caps. 7, 22, 15): el encuentro de culturas y religiones plantea la necesidad de su comprensión. Estos capítulos tratan la relación existente entre la experiencia espiritual, sus manifestaciones sensibles (ritos, sacramentos, arte) e inculturación. Su propósito es realizar un aporte al importante tema de la inculturación a partir del análisis de la experiencia espiritual. En este ítem se incluye también, por sus alusiones a la religiosidad popular, el capítulo *Simbolismo mariano*.

5. *La única y triple teología según Dionisio Areopagita* (caps. 9, 25, 16, 24): los dos primeros textos sobre Dionisio, *Las formas de la teología en Dionisio Areopagita* y *La triple forma del discurso teológico dionisiano en el*

*Medioevo*, son de gran importancia en el pensamiento de Ch. A. Bernard. En ellos se propone recuperar la distinción dionisiana entre las diversas formas de teología y su unidad substancial: teología mística, teología simbólica y teología especulativa. Sostiene que estas tres formas de teología no difieren por su objeto, ni por su punto de partida, sino únicamente por el proceso noético. Ch. A. Bernard considera que éste es uno de los puntos más originales y menos estudiados del pensamiento del Areopagita. Sin embargo, su reflexión no se limita a una simple consideración histórica, sino que dirigiendo la mirada hacia el presente diagnostica que si el discurso sobre Dios quiere ser más completo y más vivo, debe integrar la dimensión mística y simbólica. Debería hacerlo, precisa el A. en otro lugar, “al menos en clave didáctica”, es decir en la formación cristiana. ¿Se referirá también al plan de estudio de los seminarios?

En el largo capítulo dieciséis, *La doctrina mística de Dionisio Areopagita*, Bernard analiza tanto el objeto de la teología mística como el proceso místico, *patiens divina*. Distingue el movimiento dionisiano hacia Dios del movimiento plotiniano. Subraya con insistencia que el no-saber consti-

tuye sólo la cara negativa de una experiencia de unión real del místico con el Dios viviente que se comunica.

Ubicamos también en este ítem el hermoso texto *Símbolos informales y teología negativa*. En él el A. presenta como una singularidad del pensamiento dionisiano, que la expresión de la trascendencia exige el uso de símbolos informales. Plantea la relación entre experiencia mística y teología especulativa, entre expresión simbólica y conceptual, no como una relación de subordinación, sino como una relación de “encastre”.

Finalmente, hay que destacar en esta cuidada edición su extenso índice analítico. Es un instrumento de gran valor para acceder con facilidad a la riqueza y variedad del material contenido en el libro.

El título escogido “Todas las cosas en Él son vida” es una cita de san Juan de la Cruz, que el P. Bernard hace propia en uno de sus artículos. En efecto, como muestra claramente el presente volumen, para expresar la vida en el Espíritu el lenguaje simbólico es un instrumento privilegiado. De ahí se deduce la perenne actualidad de la temática y el profundo interés que encierra esta obra caracterizada por su

fuerza argumentativa, por la variedad de los aspectos analizados y su preocupación constante por enriquecer teológica y espiritualmente al lector. Podemos afirmar con M. G. Muzj que el mensaje global de estos escritos es fundamentalmente positivo: la posibilidad de integrar en el proyecto cristiano todas las facultades y energías humanas, intelectuales, afectivas y creativas, gracias al símbolo que lo facilita y ante todo a que “Todas las cosas en Él son vida”.

MARÍA ALCIRA SODOR

---

CARLOS MARÍA GALLI, *Jesucristo: camino a la dignidad y la comunión. La cristología pastoral en el horizonte del bicentenario. De Líneas Pastorales a Navega Mar Adentro*, Buenos Aires, Agape Libros, 2010, 251 pp.

---

El P. Carlos Galli, anterior decano de esta Facultad de Teología y ex presidente de la Sociedad Argentina de Teología, fue uno de los integrantes de las comisiones que redactaron dos documentos de la Conferencia Episcopal: las *Líneas Pastorales para la nueva*

*evangelización* (1990) (LPNE) y *Navega mar adentro* (2003) (NMA). En esta obra repasa la estructura teológica de ambos documentos, en especial lo concerniente a la teología.

Presenta por eso una imposición triple:

a) histórica, en cuanto relata la trayectoria de la composición de esos documentos y de su recepción;

b) reflexiva, en cuanto explica el contenido de los mismos, principalmente en sus líneas teológicas;

c) pastoral, porque siempre es el trasfondo que la obra evidencia en su exposición y razonamiento, y a la que se refieren los mismos documentos.

En cuanto al contenido, podríamos decir que el pensamiento de la obra, como el de una parte amplia de la reflexión pastoral argentina de estos 20 años, se estructura en torno al entramado formado por:

— (a) la fe en Jesucristo que (b) desvela y rescata la dignidad humana;

— (c) el misterio del Dios Trinidad que el mismo Cristo nos descubre y que (d) abre esa dignidad humana a la comunión.

¿Son 4 temas?, ¿son dos líneas?, ¿son una única realidad? Pueden variar las opciones; nues-

tro autor habla continuamente de “núcleo” y “núcleos”. De hecho, el pensamiento es cristocéntrico donde el Mediador hace posible considerar la fuente trinitaria y la visión personal y social del ser humano.

Cristo revela y repara la dignidad humana, y lo hace revelando el misterio del Dios Trinidad, fuente de nuestra condición social. Galli considera que ambos ítems son los núcleos teológicos de los documentos, sucesivamente. Y según ellos estructura la obra.

Ella tiene 14 capítulos y 2 partes. El primer capítulo es la introducción y el último la conclusión. En medio de la obra, las dos partes siguen el orden cronológico de ambos documentos. Empezando por “Jesucristo, fuente de la dignidad filial del hombre” (1ª parte, capítulos 2 al 6) que habla del “núcleo cristológico-antropológico de LPNE”. A la que le sigue “Cristo, camino a la Trinidad, fuente de comunión fraterna” sobre el “núcleo cristológico-trinitario y antropológico-social de NMA” (2ª parte, capítulos 7 al 13).

Ambas partes siguen un mismo orden: empiezan por el relato histórico de cómo se forjaron los documentos y el contexto social y eclesial en el que lo hicieron. Luego se da una mirada global

sobre la estructura y el contenido de los mismos; en el medio se desarrolla su contenido teológico, y se concluye con el relato de la recepción que tuvieron. Tengamos en cuenta que históricamente consideradas, no son dos secciones autónomas, sino que la secuencia cronológica es lo que enlaza ambas partes: la obra refiere los motivos, sucesos y modos que relacionan y justifican uno y otro texto. Diversos vocablos expresan este interés por la secuencia cronológica, como “camino”, “itinerario”, “orientación hacia el futuro”.

Además de seguir el itinerario histórico el libro tiene otras dos formas de gestar el pensamiento. Una es, como dice el título, buscar los *núcleos* de los documentos; es una perspectiva sobre el foco, el objeto central, sobre todo en cuanto a su teología. Esta vertiente de la reflexión se expresa también con otros vocablos, como “fundamento”, “eje”, “fuente”. Estas mismas palabras nos desvelan la otra forma: mostrar la estructura de los documentos, expresada por ejemplo como “eje vertebrador”, “eje teológico”, “dimensión”, “clave”, así como la “transversalidad” del núcleo, la “comparación estructural”, etc.

El interés mayor del libro es

profundizar en el contenido teológico y pastoral de estos documentos que marcaron gran parte de la vida eclesial argentina de los últimos 20 años. A la vez, el libro expresa a través de ese estudio, el movimiento interno que se daba en nuestra iglesia local en el contexto universal, y también en una parte importante del pensamiento teológico argentino. Porque esos documentos contienen mucha reflexión anónima de cristianos variopintos del país –obispos, laicos, sacerdotes, religiosos– algunos de ellos notables en su campo; a la vez que una reflexión hecha en conjunto, en un entramado de reuniones y comunicaciones de diverso tipo.

La reflexión que da origen a documentos del magisterio, así como la que sigue al profundizarlos en una reflexión crítica, es una forma de hacer teología, aunque/pero no la única.

El P. Galli –y este sí que es el enfoque principal de su obra– quiere dejar aquí su propia reflexión sobre la *crisología pastoral*, y en el intento no sólo refleja lo hecho por otros y con otros, sino también su fecundo dinamismo teológico. No hace falta recomendar la calidad de su teología. Es cierto que seguirlo a veces resulta farragoso, pero vale la pena. Sobre todo para quienes

–de nuestro o de otros países– tengan interés en conocer una veta inspiradora del desarrollo posconciliar, contemporáneo y posmoderno, de la cristología que expresó el Vaticano II, y que seguimos desarrollando.

MARÍA JOSEFINA LLACH

---

ALBERTO SANGUINETTI MONTERO, *Sursum corda*, Buenos Aires, San Benito, 2010, 175 pp.

---

Este libro, prologado por Piero Marini, antiguo Maestro de las ceremonias pontificias con Juan Pablo II y Benedicto XVI, es obra de Alberto Sanguinetti Montero, profesor ordinario de la Facultad de Teología del Uruguay y fundador de la Sociedad Uruguaya de Teología. En el 2010 fue elegido obispo de Canelones.

Este trabajo consta de tres capítulos, recopilan dos conferencias y un artículo acerca de la celebración eucarística. Se trata de tres reflexiones teológico - litúrgicas sobre la Misa y la renovación conciliar de la Liturgia.

El primer capítulo reflexiona sobre la Eucaristía como Sacrificio de Cristo y de la Iglesia clarificando problemas lingüísti-

cos y culturales en torno a la noción de sacrificio y considerando las objeciones que recibe. Hay un acercamiento al tema desde los aportes de la antropología, de los estudios bíblicos y teológicos contemporáneos. Frente a la deformación de la realidad del sacrificio referida a la relación del hombre con Dios, el autor propone una continua conversión para ser entendido y vivido recatemente.

El capítulo segundo dedica una especial atención a la anáfora, a la acción de Cristo en la Eucaristía celebrada, a lo expresado en la Plegaria Eucarística. Pretende ayudar a valorar esa parte principal de la Misa, a participar en esa entrega de Cristo a la Iglesia, que es precisamente lo que llamamos plegaria eucarística, una oración-acción. Profundiza la dimensiones de esta plegaria: lo escatológico como memorial de la resurrección y señorío de Cristo; lo sacrificial como memorial de la pasión y, para ello, no deja de considerar los fenómenos lingüísticos como indiferentes: “si un lenguaje desaparece del habla, es de sospechar que desaparezca la realidad, o al menos la conciencia de esa realidad que, es parte de la experiencia” (76). Para renovar entonces el acercamiento de los cristianos a la celebración eucarística

el autor propone nuevamente los contenidos de la fe; a la vez, mientras tiene en cuenta algunas dificultades desde la historia de la liturgia, continúa planteando preguntas para lograr una mayor participación en el sacrificio eucarístico e invita a escuchar la tradición de siglos sin por ello repetir sin más antiguos modos; intenta resolver una aparente oposición entre sacrificio y fiesta; repasa los textos de la plegarias eucarísticas que hablan de la ofrenda sacrificial que hacemos los cristianos y así recuerda la participación activa en la Misa de la que habla el Concilio para que “aprendan (los fieles) a ofrecerse a sí mismos al ofrecer la hostia inmaculada”; finalmente reflexiona brevemente sobre el sentido sacrificial de la comunión y el carácter de alabanza y adoración que tiene la anáfora.

El tercer capítulo contiene algunas inquietudes del autor sobre la celebración litúrgica, a la luz de la Constitución *Sacrosanctum Concilium*, buscando el *ars celebrandi* y la *actuosa participatio*. A la vez tiene en cuenta la situación actual y retoma diversas propuestas que se han planteado en recientes estudios litúrgicos. Se resumen sintéticamente en cuestiones como: el principio según el cual la mente debe concor-

dar con la voz, la reinterpretación del término 'solemnidad', la orientación de la plegaria, el espacio litúrgico y el altar. Invitando a un debate distendido se proponen nuevos aportes.

El lenguaje del libro es ameno e invita a considerar temas teológicos, históricos, litúrgicos, culturales para relacionarlos con la participación activa en la plegaria eucarística. El texto estimula a llevar a la práctica una adecuada catequesis mistagógica.

Las notas no están colocadas

a pie de página como suele ser habitual sino al final del libro. Son amplias y contienen explicaciones del autor y citas de otros. A partir de la nota 131 se nota un desfasaje de numeración en las citas. O sea, el número que aparece en el texto se corresponde con el número anterior en la lista final. Por ejemplo en el cuerpo del texto la última nota es la 213 que corresponde con la 212, última nota en la lista final.

HERNÁN GIUDICE